

## 最新消息 Recent News

# 理學院六十周年慶祝活動 Science Faculty 60<sup>th</sup> Anniversary Activities



六位傑出校友從頒獎嘉賓常務副校長陳金樑教授手上領取獎座，並接受理學院院長宋春山教授的祝賀  
(左起：陳金樑教授、余振強先生 太平紳士、丘成棟教授、謝碩教授、于紹龍先生、譚天樂教授、蔡佩樺博士及宋春山教授)  
第七位傑出校友獎得獎人陳小明教授於網上出席講座

Six award recipients received their awards from Provost Prof. Alan CHAN, and were congratulated by Dean of Science Prof. SONG Chunshan.  
(From left: Prof. Alan CHAN; Mr. Leo YU JP; Prof. Stephen YAU; Prof. John TSE; Mr. Eddie YU; Prof. Timothy TAM; Dr. Choi Pui Wah; and Prof. SONG Chunshan) The seventh award recipient, Prof. CHEN Xiaoming, joined the event online.

## 勇追夢 創前路 Forging Your Own Path and Daring to Dream

為慶祝理學院成立 60 周年，學院於 2023 年設立理學院傑出校友獎，並於 4 月 20 日舉辦傑出校友講座。

學院邀請七位得獎校友分享了他們在科學研究、教育及服務社會的經歷，以及他們在中大求學時的珍貴回憶。他們也分享了如何克服在科學道路上面臨的挑戰和逆境，以及在實現夢想路上的收穫及成就。得獎校友也向在座的參與者強調保持堅毅和自我信念的重要性，並勉勵他們要勇敢地追尋內心的夢想和熱情。

通過是次傑出校友講座，公眾從理學院成功校友身上獲得了寶貴的經驗，並激發了他們在實現夢想路上不懈追求的決心。

In celebration of CUHK Science's 60<sup>th</sup> Anniversary in 2023, the Faculty established the Science Faculty Distinguished Alumni Award and organised a series of Distinguished Alumni Lectures on 20 April 2024 for all seven inaugural award recipients to share their experiences, insights and wisdom with the audience.

Seven award recipients shared their experiences in scientific research, education, serving society, as well as their precious memories at CUHK. They also shared how they overcame the challenges and adversities they faced on the road to science, as well as their gains and achievements on the way to realising their dreams. The award recipients also emphasised to the participants the importance of maintaining perseverance and believing in themselves, and encouraged them to bravely pursue their dreams and passions.



理學院傑出校友獎首屆獲獎名單及得獎校友簡介

The list of recipients of the inaugural Science Faculty Distinguished Alumni Awards

<https://bit.ly/3VE51QP>

## 理學院傑出校友獎 Science Faculty Distinguished Alumni Award 2024

### SCIENCE FACULTY DISTINGUISHED ALUMNI AWARD 理學院傑出校友獎 2024

Nominations Now Open!  
現已接受提名！



獎項網頁

Website of the Award

<https://bit.ly/4eEF2B8>

為繼續讓更多傑出的理院校友能為他們在各自的專業範疇或社會上的成就和貢獻得到肯定，新一屆的理學院傑出校友獎現正接受提名。獎項詳情請參閱理學院網頁。

提名截止：2024年10月28日中午12時正（香港時間）

With an aim of recognising more Science alumni who have made outstanding contributions and achievements in their professional fields or to greater society, nominations for the Science Faculty Distinguished Alumni Awards are now open. For details about the Award, please visit the Faculty website.

Nomination Deadline: 12:00 noon on 28 October 2024 (HKT)

## 理學院60周年傑出學者科學講座系列

### Science Faculty 60<sup>th</sup> Anniversary Distinguished Science Lecture Series

理學院於2023年開始舉辦六十周年傑出學者科學講座，並於今年上半年繼續舉辦該講座系列，邀請到世界知名科學家作為演講嘉賓。再一次感謝各位講者分享他們的真知灼見！

Following the successful launch last year, the Faculty continued to host a series of Science Faculty 60<sup>th</sup> Anniversary Distinguished Science Lectures featuring talks by world-renowned scientists in the first half of this year. Thank you once again to all our speakers for graciously sharing with us!

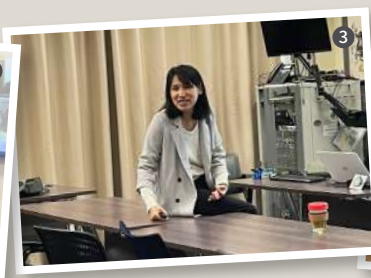


	講者 Speakers	講座名稱 Lecture Titles	相片集 Photo Album
1	Prof. Sir Gregory Paul WINTER	The Development of Antibodies and Antibody Mimics as Pharmaceutical Drugs	<a href="https://bit.ly/3KUutwt">https://bit.ly/3KUutwt</a>
2	遲力峰教授 Prof. CHI Lifeng	On-Surface Chemistry: Strategy, Progress and Perspectives	<a href="https://bit.ly/3KZjCBc">https://bit.ly/3KZjCBc</a>
3	梁麗蓉博士 Dr. LEUNG Lai Yung Ruby	Modelling Extreme Weather Events and Their Future Changes	<a href="https://bit.ly/45GIGGJ">https://bit.ly/45GIGGJ</a>
4	Prof. Edward H. SARGENT	- Progress in CO <sub>2</sub> Capture and Utilization, Electrified - Writing a Cover Letter and a Manuscript: a Perspective	<a href="https://bit.ly/4eE5JWY">https://bit.ly/4eE5JWY</a>
5	任詠華教授 Prof. Vivian Wing-Wah YAM	Harnessing of Excited States Through Molecular Design and Supramolecular Assembly	<a href="https://bit.ly/4eE5JWY">https://bit.ly/4eE5JWY</a>
6	唐本忠教授 Prof. TANG Ben Zhong	There is Huge Room beyond Molecules: A Call for Paradigm Shift from Molecularism to Aggregatism	<a href="https://bit.ly/3RC3cSX">https://bit.ly/3RC3cSX</a>

## 理學院職業博覽 Science Career Fair 2024

為了讓理學院同學做好職業生涯規劃，學院於3月20日舉辦了理學院職業博覽2024，邀請了超過20家公司參與是次博覽，介紹不同的就業機會和畢業生培訓計劃。學院衷心感謝所有參與的公司、演講嘉賓和校友回到理學院分享他們的智慧和秘訣，包括蔡子弘先生(02 新亞風險管理科學 / 04 研究院風險管理科學)、林國雄先生(86 聯合生物化學)、李靜儀女士(96 聯合生物)及姚繼治先生(96 新亞生物 / 03 研究院工商管理)。

To facilitate Science students' ongoing preparation for their careers, the Faculty organised the Science Career Fair 2024 on 20 March 2024, with over 20 invited companies promoting their diverse career opportunities and graduate programmes. The Faculty would like to express gratitude to all participating companies, guest speakers and alumni who returned to CUHK Science to share their wisdom and tips with young students, including Mr. CHOI Tsz Wang Timothy (02/NA/Risk Management Science; 04/GS/Risk Management Science), Mr. LAM Kwok Hung Conrad (86/UC/Biochemistry), Ms. LEE Ching Yee Elsa (96/UC/Biology) and Mr. YIU Kai Chi Foster (96/NA/Biology; 03/GS/MBA).



### 1. Alumni Sharing

蔡子弘先生 Mr. Timothy CHOI (右right)  
專業：市場和流動性風險管理  
Expertise: Market and Liquidity Risk Management

### 2. Professional Development Workshop – Planning Your Career

林國雄先生 Mr. Conrad LAM (左left)  
珍愛康健有限公司董事長 Director, Atease Healthcare Ltd

### 3. Professional Development Workshop – Chasing Your Dream Job

李靜儀女士 Ms. Elsa LEE

### 4. Professional Development Workshop – CV Writing and Interviewing Skills

姚繼治先生 Mr. Foster YIU  
精博顧問創辦人 Founder, Macro & Micro Consulting Ltd

## 理學院校友行山活動 Science Alumni Hiking

於3月23日舉辦的理學院校友行山活動中，理學院校友、朋友和家人享受了一次難忘且富有教育意義的遠足體驗。學院於是次活動中邀請了嘉賓導賞員兼校友、中大生命科學學院 胡秀英植物標本館館長 劉大偉博士(00 研究院生物)，講解並展示位於西貢大環村的植物品種，讓參加者學習到如何區分對人類安全或有害的植物。來自不同學科及年代的校友也很高興與朋友重聚，建立新的聯繫。

其中一位參加者在活動後表示，是次活動氣氛十分良好。自己雖然不是主修生物學，但在活動中能夠學習到很多生物學的知識，簡直是一大享受。他又認為理學院各個學科都很迷人，雖然畢業了一段時間，但透過這次活動，感覺與母校距離拉近了不少。

Science alumni, friends and family enjoyed a memorable and educational hiking experience at the Science Alumni Hiking Trip on 23 March 2024. The Faculty invited a guest tour guide who is also one of our our Biology alumni, Dr. LAU Tai Wai David (00/GS/Biology), Curator of the Shiu-Ying Hu Herbarium, School of Life Sciences, CUHK, to explain and showcase the plant species located at Tai Wan Village in Sai Kung. The participants enjoyed acquiring new knowledge in differentiating between safe and harmful plants to humans. The alumni, from different disciplines and generations, were also delighted to reunite with friends and make new connections.

One of the participants commented that the atmosphere of the event was very good. Although he did not major in biology, he learned a lot of biological knowledge at the greatly enjoyable event. He also thought that all the subjects at the Faculty of Science were fascinating, and though it has been a long time since he graduated, but he now felt closer to his alma mater than before.



# 中大鑽禧校慶校友足球賽

## CUHK Diamond Jubilee Alumni Football Tournament

於 1 月 7 日在夏鼎基足球場舉辦的中大鑽禧校慶校友足球賽，共有 23 支球隊互相較量，而中大理學院的校友們亦大力支持是次活動，組成六個隊伍參賽，其中三隊於賽事中更獲得佳績！衷心恭喜所有得獎隊伍！



23 teams of alumni competed in the CUHK Diamond Jubilee Alumni Football Tournament held at the Sir Haddon-Caves Sports Field on 7 January 2024. In particular, CUHK Science alumni formed six teams in the tournament, and we would like to extend our warmest congratulations to alumni teams for winning honours!

### 活力組亞軍 Silver Award, Energetic Division

統計學系校友 “STAT0809” Department of Statistics alumni

### 智慧組亞軍 Silver Award, Intellect Division

統計學系校友 “Statistics” Department of Statistics alumni

### 智慧組殿軍 Iron Award, Intellect Division

環境科學課程校友 “ENS” Environmental Science Programme alumni

## 王心晨教授榮獲國家自然科學獎二等獎

### Professor WANG Xinchun Awarded State Natural Science Prize (second class award)

王心晨教授 (05 研究院環境科學) 帶領的團隊憑著其研究項目「氮化碳光催化」，勇奪國家自然科學獎二等獎，並於 6 月 24 日親臨於北京召開的國際科學技術獎勵大會上台領獎。目前王教授任教於福州大學化學學院，同時亦是該校副校長及能源與環境光催化國家重點實驗室主任。

Professor WANG Xinchun (05/GS/Environmental Science) and his team's research project “Photocatalysis of Carbon Nitride” were selected to receive the State Natural Science Prize (second class award). On 24 June 2024, Professor Wang received this prestigious award at the National Science and Technology Award Conference in Beijing. Professor Wang is currently teaching at the College of Chemistry at Fuzhou University, where he is also the University's Vice President and Director of the State Key Laboratory of Photocatalysis.

## 由化學跳到醫學領域 吳濼龍教授分享科學方法與態度

### From Chemistry to Medicine - Professor Billy NG Shares Scientific Methods and Attitudes

吳濼龍教授 (10 聯合化學 / 14 研究院化學哲學博士) 早前接受《中大校友》訪問，於採訪中提到當初選修化學的原因、到外國深造的經歷以及現時在藥物研發方面的成果。

他又指出，近年科學界不斷湧現新的問題及實驗，因此學過的未必是真，對所有事物存疑及提問，才是正確的科學方法。

有關吳教授現時在藥物研發方面的成果，最近他與團隊發明了一類化學小分子，能精確調節和控制活細胞內蛋白質的功能，有助開發多種慢性疾病的新療法，詳情請參閱延伸閱讀中的新聞稿。

Professor Billy NG (10/UC/Chemistry; 14/GS/PhD in Chemistry) was interviewed by “CU Alumni Magazine” and mentioned the reasons why he chose to study chemistry, his experience in studying abroad, and his current achievements in drug research and development.

He also pointed out that in recent years, new questions and experiments have been emerging in the scientific community, so what has been learned may not be true, and questioning attitude is the correct scientific method.

Regarding Professor Ng's current achievements in drug research and development, he and his research team have recently designed a novel class of small molecules, offering a pioneering method for precisely manipulating protein function in living cells, with the potential to revolutionise the treatment of a range of chronic diseases. For details, please refer to the press release in extended reading.



吳教授現時為藥劑學院助理教授  
Prof. Ng is currently an Assistant Professor at the School of Pharmacy

採訪 Interview (Chinese version only): <https://bit.ly/3Vf0h4Q>

來源 Source: 中大校友 CU Alumni Magazine (2023-03)

延伸閱讀 Extended Reading: <https://bit.ly/3R2bDa7>

來源 Source: 中大傳訊及公共關係處

Communications and Public Relations Office, CUHK (2024-05-30)

# [訃告] 永遠懷念李卓予教授

## [Obituary] In Memory of Professor LEE Cheuk Yu

講座教授、前生物化學系系主任及聯合書院前院長李卓予教授於 2023 年 12 月 19 日在加拿大多倫多與世長辭，享年 84 歲。學院同仁永遠銘感李教授對大學的貢獻。

李教授於 1972 年加入香港中文大學，任生物化學系講師。李教授服務大學 31 年，於 2003 年 7 月榮休，並於 2005 年獲大學頒授生物化學榮休講座教授銜，以表揚他的學術成就及對大學的貢獻。

李教授對生化系的發展和成長有很多貢獻，他任內期間，系內氣氛融洽。他十分愛護學生，常鼓勵老師參加學生所舉辦的活動，和學生友好。學術方面，李教授在 90 年代又加強中藥的生化科研和生物信息學的研究，為這兩方面的卓越發展打下堅實的基礎。

更多 Full Story (Chinese version only):  
<https://bit.ly/3XBPP9c>

Professor LEE Cheuk Yu, Chair Professor, Former Head of Department of Biochemistry and Head of United College, passed away on 19 December 2023 in Toronto, Canada, at the age of 84. The Faculty mourns the loss of Professor Lee.

Professor Lee joined CUHK in 1972 as a lecturer at the Department of Biochemistry. After 31 years of continual service, he retired as Chair Professor of Biochemistry in July 2003. In 2005, Professor Lee was honoured with the title of Emeritus Professor of Biochemistry by the University, in recognition of his outstanding academic achievements and distinguished service to the University.

Professor Lee has made many contributions to the development and growth of the Department of Biochemistry. During his tenure, the atmosphere at the Department was harmonious. He loved his students very much and often encouraged teachers to participate in activities organised by students and be friendly with them. In terms of academics, Professor Lee strengthened biochemical research and bioinformatics research on traditional Chinese medicine in the 1990s, laying a solid foundation for the excellent development of these two areas.



## 校友近況 Alumni Update

此部分的內容為中大理學院的校友提供，歡迎各位投稿分享個人近況消息或工作新動向。

The content in this section is provided by the CUHK Science alumni. We welcome alumni to share with us your latest news and updates.

### PUN Wang Fung Wiley 潘宏烽 (06/Risk Management Science)

Wiley became an accountant specialising in valuation advising clients in transactions, financial reporting and disputes. He is now an Advisory Partner in Grant Thornton, a major international accounting firm, making use of his knowledge from CUHK's Risk Management Science Programme.



Besides work, he gives back to society regularly and recently shared his experience as a mentor in the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA). He also emceed an educational programme for primary and secondary students held in CUHK co-organised by The Convocation of CUHK and CUHK Greater Bay Area Alumni Association in April.

### LEUNG Kwok Chu Anthony 梁國柱 (00/Mathematics)

Anthony is the Co-founder and Chief Technology Officer of Digital Vision Brands Holdings Limited. His company Digital Vision Brands was recently visited by Professor Anthony Yang (Associate Professor of Practice in Finance at CUHK Business School), and was shared as the case study for Professor Yang's MBA students of FINA6222W.



### 投稿校友近況 Submission of News/ Updates

歡迎各位校友透過網上表格，投稿分享個人近況消息或工作新動向，新一期《伴理》將於2024年12月出版。

You are welcome to share with us your latest news and updates. The next issue will be published in December 2024.



<https://bit.ly/3VzJ5Fb>

## 流金歲月 Those Were the Days

理學院最近整理文件時注意到許多學生的獎狀，例如院長榮譽錄、入學獎學金，甚至國際遺傳工程機器設計競賽 (iGEM) 的獎狀仍未被領取。這些獎狀代表我們學生的卓越表現，相信它們的擁有者都會很珍惜這些求學時期的紀念品。儘管我們已經嘗試通過電子郵件與所有的擁有者聯繫，但一些校友可能未更新他們的通訊郵件地址，因此錯過了相關通知。如欲領取您的獎狀，請於 2025 年 4 月 30 日或之前聯繫理學院院務處的凌小姐 (christineling@cuhk.edu.hk | 3943 0594)。同時亦歡迎各位校友轉告昔日同窗，讓未訂閱《伴理》的理學院校友都能知悉。



Recently the Science Faculty had been “cleaning house”, and noticed that many student award certificates remained uncollected by their rightful owners. These certificates – Dean’s Honours List, Faculty Admission Scholarship, and even an iGEM award certificate – attest to the fine achievements of our students, and we wish for their owners to claim them and enjoy them as mementos from their student days at CUHK Science. While an effort had been made to reach out to all rightful owners by email, some of our alumni may have not updated their correspondence email address and thus missed receiving the call. To facilitate your retrieval of your certificate, please kindly contact Ms. Christine Ling from the Science Faculty Office (christineling@cuhk.edu.hk | 3943 0594) by 30 April 2025. Alumni are welcome to share this message with your former classmates, in case they did not subscribe to receive *Sci-by-Side*.

## 新生歡迎訊息 Words of Welcome

理學院誠摯邀請各位校友撰寫歡迎訊息，與 2024-25 學年的新生分享你們的鼓勵、建議、經驗和智慧，以歡迎他們加入中大理學院的大家庭！

你的訊息將發佈於理學院的網站，並電郵給所有新生。我們也會挑選部分訊息於九月的開學典禮中宣讀。

The Faculty invites alumni to share words of encouragement, inspiration, advice and wisdom with the 2024-25 new students and help welcome them into the CUHK Science family!

Your words of welcome will be published on our Faculty website, then sent out to all new students. Some of them will be read aloud during our Inauguration Ceremony in September.



網上遞交歡迎訊息 **Submit your contribution online:**  
<https://bit.ly/4bfOWqa>

